

**MEMBRÁNY pro  
pCO<sub>2</sub> Elektrodu****D788  
CZ****Obsahuje:** 4 pláště elektrod s membránami, naplněné elektrolytem.**Elektrolyt:** Obsahuje pufr, anorganické soli, hygroscopické látky, uchovací přídavky a smáčeadlo. Pro In Vitro Diagnostiku.**Skladování:** při 2-32 °C.**Příprava:** Postup při výměně pláště elektrody.**a.** Starý plášť stáhněte z elektrody; lehce stiskněte výstupky na plášti proti sobě, plášť se uvolní.**b.** Opláchněte elektrodu destilovanou vodou a oťepete přebytek.**Instalace:****1.** Odrhnete ochrannou fólii z jedné pozice v krabici s membránami.**2.** Zasuňte elektrodu opatrně do pláště, až ucítíte kliknutí.**3.** Vyměňte elektrodu i s pláštěm a membránou z krabice. Jestliže se mezi hrot elektrody a membránu dostala vzduchová bublina, uvolněte elektrodu stiskem na výstupky na plášti a elektrodou v plášti opatrně pohybujte směrem nahoru a dolů, až bublinu vypudíte. Pak elektrodu zatlačte opět do jejího pláště.**4.** Osušte kontakt elektrody a instalujte ji do přístroje.**PUDEŁKO MEMBRAN  
dla elektrody pCO<sub>2</sub>****D788  
PL****Zawartość:** 4 wstępnie membranowane koszulki elektrody, każda napelniona roztworem elektrolitu.**Elektrolit:** Zawiera bufor, sole nieorganiczne, konserwanty i surfaktanty.

Do diagnostyki in vitro.

**Przechowywanie:** przechowywać w 2-32 °C.**Przygotowanie:** Wykonać podczas wymiany koszulki elektrody:**a.** Aby zdjąć zużyty koszulkę elektrody, ściśnij płytki po jej obu stronach i pociągnij.**b.** Oplucz elektrodę wodą destylowaną a następnie strząśnij pozostałości wilgoci.**Montaż:****1.** Zdejmij folię ochronną z uszczelnionej koszulki elektrody znajdującej się w pudełku, ciągnąc ją do góry.**2.** Mocno wciśnij elektrodę w koszulkę, aż zaskoczy na swoje miejsce.**3.** Wyjmij z pudełka elektrodę z zamontowaną membraną. Jeśli jakiegokolwiek pęcherzyki powietrza zostały uwiecznione pomiędzy końcówką elektrody a membraną należy je usunąć delikatnie poruszając elektrodą w górę i w dół aż do chwili zniknięcia pęcherzyków. Następnie mocno wciśnij elektrodę w koszulkę.**4.** Osusz styki elektrody i zamontuj ją w analizatorze.**MEMBRAANID  
pCO<sub>2</sub> elektroodile****D788  
EE****Sisu:** 4 elektrolüüdiga täidetud elektroodi membraani.**Elektrolüüt:** Sisaldab puhverlahust, mitteorgaanilisi soolasisid, hügrokoopseid aineid, säilitusaineid ja surfaktante. In Vitro Diagnostic kasutuseks.**Säilitamine:** 2-32 °C.**Ettevalmistus:** Elektroodi membraani vahetuseks:**a.** Vajutades membraani külgi kaksikülgsetele eemaldada kasutatud membraan elektroodilt.**b.** Loputa elektroodi destilleeritud veega seejärel eemalda raputades elektroodilt veepiisad.**Membraani paigaldamine:****1.** Eemalda membraanide karbis oleva membraani kattefoolium.**2.** Paigalda elektrood membraani sisse ning vajuta ettevaatlikult kuni kostub "krõps" (elektrood fikseerub membraani sees).**3.** Eemalda elektrood (koos membraaniga) membraanikarbis. Kui elektroodi otsa ja membraani vahele on jäänud õhumull, vajuta membraani külgi kaksikülgsetele, liiguta elektroodi natuke üles-alla kuni õhumull on eemaldatud. Seejärel asetada elektrood membraani sees oma kohale tagasi.**4.** Kuivata elektrikontaktid ja paigalda elektrood mõõtekambrisse.**MEMBRANŲ DĖŽUTĖ  
pCO<sub>2</sub> elektrodui****D788  
LT****Dėžutėje yra:** 4 elektrodų apvalkalai su uždėtomis membranomis, užpildyti elektrolito tirpalu.**Elektrolitas:** sudėtyje yra buferio, neorganinių druskų, higroskopinių medžiagų, konservantų ir paviršiaus įtempimą mažinančių medžiagų. In Vitro diagnostikai.**Laikyti:** 2-32 °C.**Paruošimas:** keisdami elektrodų apvalkalą, atlikite**a.** panaudotam elektrodų apvalkalui nuimti, paspauskite apvalkalo šonuose esančius sustorėjimus ir patraukite.**b.** elektrodą praskalaukite distiliuotu vandeniu ir nukratykite vandens likučius.**Instaliavimas:****1.** Nuo membranų dėžutėje užsandarinto elektrodų apvalkalo nuplėškite apsauginę plėvelę**2.** Elektrodą įstatykite į apvalkalą ir stipriai paspauskite, kol jis užsifiksuos apvalkale.**3.** Išimkite elektrodą su uždėta nauja membrana iš membranų dėžutės. Jei tarp elektrodų galiuko ir membranų yra oro burbuliukas, pašalinkite jį, paspausdami iškilimus elektrodų apvalkalo šonuose ir truputį judindami elektrodą aukštyn ir žemyn elektrolite, kol burbuliukas išnyks. Tada elektrodą tvirtai įspauskite į elektrodų apvalkalą.**4.** Nusausinkite elektrodų kontaktą ir įdėkite elektrodą į analizatorių.**MEMBRĀNAS  
pCO<sub>2</sub> elektrodām****D788  
LV****Satur:** 4 ar membrānu klātus elektroda aizsargapvalkus, kas piepildīti ar elektrolīta šķīdumu.**Elektrolīts:** satur buferi, higroskopiskas vielas, neorganiskos sāļus, konservantus un surfaktantu. Lietošanai In Vitro diagnostikā.**Uzglabāšana:** uzglabāt pie 2-32 °C.**Sagatavošana:** veikt ar noņemtu elektrodu aizsargapvalku.**a.** noņemiet aizsargapvalku, uzspiežot cilpiņām tā malās un pavelkot.**b.** izskalojiet elektrodu ar destilētu ūdeni, nopuriniet no elektroda atlikušos ūdens pilienus.**Instalācija:****1.** pavelkot uz augšu, noņemiet elektroda aizsargapvalku foliju membrāna kārbā.**2.** stingri iespiediet elektrodu aizsargapvalkā, līdz tas noklikšķinā savā vietā.**3.** izņemiet ar membrānu klāto elektrodu no membrānas kārbas. Ja starp elektroda galu un membrānu ir gaisa burbulis, likvidējiet to, uzspiežot cilpiņām elektroda aizsargapvalka malās un viegli pakustiniet elektrodu uz augšu un leju, līdz burbulis pazūd. Tad stingri iespiediet elektrodu aizsargapvalkā.**4.** nosusiniet elektroda kontaktu un iemontējiet elektrodu analizatorā.**MEMBRÁNOZÓ KÉSZLET  
pCO<sub>2</sub> elektródához****D788  
HU****Tartalmaz:** 4 előmembránózott elektróda házat feltöltve elektrolit folyadékkal.**Elektrolit:** Tartalmaz puffert, szervesetlen sókat, higroszkopikus terméket, tartósítószeret és felületnedvesítőszeret. In Vitro diagnosztikai használatra.**Tárolás:** 2-32 °C között.**Előkészítés:** Akkor végezze, ha elektródamembránt cserél.**a.** A használt elektródamembrán eltávolításához nyomja meg a ház oldalán található füleket és húzza le.**b.** Mossa le az elektródát desztillált vízzel, majd rázza le a felesleges vizet.**Beüzemelés:****1.** Feltépve távolítsa el a membránózó készletben a védőfóliát a lezárt elektróda membránról.**2.** Óvatosan nyomja bele az elektródát a membránházba, ameddig az egy kattanással a helyére nem kerül.**3.** Vegye ki a megmembránózott elektródát a membránózó dobozból. Ha az elektróda vége és a membrán közé egy levegőbuborék bekerül, nyomja meg az elektródaház oldalán a két fület, és emelje fel és le az elektródát az elektrolit oldatba ameddig a buborék eltűnik. Ezután óvatosan nyomja vissza az elektródát az elektróda membránba.**4.** Törölje szárazra az elektróda felső érintkezőjét és tegye vissza az analizátorba.**SÚPRAVA MEMBRÁN  
pre pCO<sub>2</sub> elektródu****D788  
SK****Obsah:** 4 predmembránované elektródové plášte plnené elektrolytom.**Elektrolyt:** obsahuje pufr, anorganické soli, hygroscopické produkty, konzervačnú látku a surfaktant. Na in vitro diagnostické použitie.**Skladovanie:** skladujte pri 2-32 °C.**Příprava:** vykonajte pri výmene elektródového plášťa.**a.** Pri výmene elektródového plášťa stlačte výčnelky na okraji plášťa a potiahnite.**b.** Prepláchnite elektrodu destilovanou vodou, potom elektródou potraсте, aby ste odstránili nadbytočnú vodu.**Instalácia:****1.** Odstráňte ochrannú fóliu elektródového plášťa v krabici na membrány tak, že ju potiahnete nahor.**2.** Elektrodu pevne vtláčajte do elektródového plášťa, elektróda je správne umiestnená, keď začujete cvaknutie.**3.** Vyberte elektrodu s nasadenou membránou z krabice na membrány. Ak je medzi hrotom elektrody a membránou zachytená vzduchová bublina, odstráňte ju tak, že stlačíte výčnelky elektródového plášťa a budete elektródou v elektrolyte pohybovať jemne hore a dole až kým bublina nezmizne. Potom elektrodu pevne vtláčajte do elektródového plášťa.**4.** Vysušte kontakt elektrody a inštalujte elektrodu do analyzátoru.

ABL™ is a trademark of Radiometer Medical ApS, Denmark and is registered in the USA.  
©Radiometer Medical ApS, DK-2700 Brønshøj, 2004. All Rights Reserved.  
990-194. 0404A.

**RADIOMETER  
COPENHAGEN**

